

Angela Baalbaki  
Janaína Cardoso  
Poliana Arantes  
Sandra Bernardo  
(orgs.)



# LINGUAGEM: TEORIA, ANÁLISE E APLICAÇÕES (8)

Programa de Pós-graduação  
em Letras – UERJ

## APOIO



CENTRO DE TECNOLOGIA EDUCACIONAL

## CONSELHO EDITORIAL

Beatriz Caldas (UERJ)	Ricardo Lima (UERJ)
Bruno Deusdará (UERJ)	Sandra Bernardo (UERJ)
Décio Rocha (UERJ)	Silmara Dela Silva (UFF)
Giovana Campos (UFF)	Tania Clemente de Souza (UFRJ)
Isabel Rodrigues (UERJ)	Valéria Chiavegatto (UERJ)
Janaína Cardoso (UERJ)	Vera Sant'Anna (UERJ)
Poliana Arantes (UERJ)	Wilma Favorito (INES)

## REVISÃO



## EQUIPE DE REVISORES

Orientação: Professor Flávio de Aguiar Barbosa

## DESIGN e IMPLEMENTAÇÃO COMPUTACIONAL

Elir Ferrari

CATALOGAÇÃO NA FONTE  
UERJ/REDE SIRIUS/MID

L755 Linguagem: teoria, análise e aplicações (8) / Organizadoras Angela Baalbaki, Janaína Cardoso, Poliana Arantes e Sandra Bernardo – Rio de Janeiro: UERJ / Programa de Pós-graduação em Letras, 2015.  
615 p.

ISBN 978-85-64315-10-5

1. Análise linguística. 2. Linguística aplicada. 3. Análise do discurso. 4. Sociolinguística. 5. Linguística de corpus. I. Baalbaki, Angela, org. II. Universidade do Estado do Rio de Janeiro. Programa de Pós-graduação em Letras.

CDU 81'33

# sumário

<b>Apresentação</b>	10
AUTOR CONVIDADO	
<b>Leitura na sociedade da informação e formação de professores: um olhar sociocognitivo</b>	13
Cristina Vergnano-Junger	
ESTUDOS EM LINGUÍSTICA APLICADA	
<b>Ensino de leitura em língua estrangeira: uma perspectiva sociointeracionista</b>	30
Danielle Marques de Lima e Rafaela Tuyane Pereira Pinheiro	
<b>A aprendizagem de língua inglesa em uma turma de pré-vestibular comunitário: envolvendo os alunos para uma leitura crítica do mundo social</b>	44
Isabel Cristina Rangel Moraes Bezerra, Leandro Bonin de Andrade e Bárbara de Almeida Sapucaia de Assis	
<b>A variação linguística presente no folheto de cordel <i>As duas mulheres valentes</i>, de J. Borges</b>	64
Maria Taís Gomes Santiago e Mirandolina Alvares de Deus e Melo Neta	
<b>Aprendizagem de idiomas na terceira idade: muito além de um passatempo</b>	73
Janaína Cardoso, Ana Karoline de Araújo Gonçalves Ribas, Karen Costa da Silva, Nathalia Araújo Duarte de Gouvêa e Soraia Cristiana de Sousa Costa	
<b>Representações da francofonia: o uso e desuso de livros didáticos na formação de professores de francês como língua estrangeira</b>	90
Suzana Darlen dos Santos Santaroni	

<b>'Oficina da bronca': explorando afinidades entre a prática exploratória e a filosofia wittgensteiniana de linguagem</b>	<b>101</b>
Cristiane Cerdera	
<b>"O carregador cultural": a (des)construção discursiva do mito do professor falante nativo</b>	<b>119</b>
Naomi Elizabeth Orton	
<b>Recursos para a elaboração de material didático no ensino de Língua Portuguesa para alunos surdos: uma proposta curricular</b>	<b>139</b>
Mariana Schwantes Marinho	
<b>Estratégias de aprendizagem e tecnologias de informação e comunicação como facilitadores no processo de aprendizagem de idiomas</b>	<b>153</b>
Janaina da Silva Cardoso, Anielle Silva dos Reis Barboza, Denise Soares da Silva, Karen Costa da Silva, Soraia Cristiana de Souza Costa, Suzete Dantas Santos e Tais dos Santos Santiago	
<b>Papéis de atividade em uma audiência de conciliação no PROCON</b>	<b>177</b>
Ana Paula Cristina da Silva e Amitza Torres Vieira	
<b>Narrativas sobre o mal-estar escolar: psicólogo e professor coconstruindo entendimentos através de reuniões de trabalho</b>	<b>192</b>
Carolina Apolinário	
<b>Criação e crítica de materiais didáticos de italiano: (re)significação e (re)construção da abordagem comunicativa</b>	<b>207</b>
<i>Jefferson Evaristo do Nascimento Silva</i>	

## ESTUDOS COGNITIVISTAS

<b>Uma abordagem construcionista da morfologia derivacional: o caso da construção superlativa prefixal</b>	<b>220</b>
Anna Carolina Ferreira Carrara e Neusa Salim Miranda	

**A expressão de tempo futuro no Espanhol: um estudo comparativo entre dados da gramática adulta e infantil** 237

Carolina Parrini Ferreira

**A construção binominal de quantificação indefinida: uma abordagem construcionista** 250

Tatiane Silva Tavares e Thais Fernandes Sampaio

**Alterações prosódicas na fala disártrica** 263

Daniela Pereira de Almeida Ruas, Lucélia Teixeira Santos Santana e Nirvana Ferraz Santos Sampaio

**Resolução de ambiguidades por alunos do ensino médio** 275

Karen Martins Ferreira e Thayná de Barros Pessanha

**Teoria da mente: efeito da idade e da utilização do advérbio “primeiro”** 284

Gianna Lucciola Campolina, Isabela da Silva Nascimento, Larissa de O. Rios P. Santos, Mayara Motta Herdy e Virgínia Carollo da Costa Dias

## ESTUDOS EM DESCRIÇÃO LINGUÍSTICA

**A dimensão avaliativa envolvendo a microconstrução com o marcador discursivo veja bem** 295

Lauriê Ferreira Martins e Patrícia Fabiane Amaral da Cunha Lacerda

**Análise sociolinguística do R em coda silábica externa: confrontando vozes masculinas e femininas na música popular brasileira** 313

Karilene da Silva Xavier

**A multifuncionalidade da construção *espera aí/peraí* a partir de uma abordagem construcionista** 326

Nathália Felix de Oliveira

**A gramaticalidade do verbo modal “poder”: usos identificados e evidências sobre sua atuação em contextos de pedido e permissão** 342

Lauriê Ferreira Martins e Nathália Félix de Oliveira

## ESTUDOS DO DISCURSO E DO TEXTO

- Uma análise Semiolinguística do ensino de leitura veiculado pela Revista Nova Escola (2010-2012)** 358  
Anabel Medeiros de Azerêdo
- Pai é quem cria: uma leitura semiolinguística do sensacional Sensacionalista** 372  
Camilla Ramalho Duarte
- De ovelha a lobo: efeitos discursivos da construção do ethos do aluno em charges sobre a educação de ontem e de hoje** 385  
Eveline Coelho Cardoso
- Sentidos atribuídos à língua de sinais e aos surdos por alunos da disciplina Libras** 401  
Elissandra Lourenço Perse
- Produção de sentidos a partir da seleção lexical em capas de jornais** 418  
Gesseldo de Brito Freire
- Pressuposição e dispositivo de normalização no discurso heterossexual masculino** 435  
Luiz Felipe Andrade Silva
- O que dizem os astros? Uma análise da modalização epistêmica no gênero textual horóscopo** 448  
Tatiana Jardim Gonçalves
- O texto e suas múltiplas possibilidades de leitura: pressupostos e subentendidos** 460  
Ilana da Silva Rebello Viegas
- “Isso é trabalho de mulher”: imagens discursivas sobre masculinidade nas novas formas de trabalho masculino** 476  
Elir Ferrari

## ESTUDOS EM SOCIOLINGUÍSTICA

- A fala-em-interação institucional de repórteres aéreos e locutores de rádio do Rio de Janeiro** 493  
Marco Aurélio Silva Souza, Liliana Cabral Bastos e Maria das Graças Dias Pereira
- Construções identitárias em contextos institucionais – o caso de uma interação médico-paciente em um ambulatório de atendimento a adolescentes** 512  
Etyelle Pinheiro de Araújo
- Análise de uma narrativa tipicamente laboviana e do processo de construção de identidade da narradora** 528  
Flávia da Silva Pereira Albuquerque Oliveira
- Verbos auxiliares do tempo composto em peças cariocas: um estudo diacrônico** 546  
Mônica de Azevedo Rodrigues Paulo
- A ordem VS em sentenças com verbos não inacusativos em peças cariocas: um estudo diacrônico** 559  
Thayane Santos Antunes
- O comportamento do parecer em peças teatrais portuguesas oitocentistas** 574  
Nathália Vasconcelos Cardoso Rodrigues
- A ordem VS/SV em interrogativas-Q: um estudo diacrônico em peças teatrais brasileiras e portuguesas** 585  
Mayara Nicolau de Paula
- A representação da 1ª pessoa do plural em cartas de autores não ilustres da sociedade carioca** 596  
Karen Pereira Fernandes de Souza
- Quando o errado está certo! Um experimento sociolinguístico!** 614  
Thayane Verçosa da Silva



# LINGUÍSTICA DE CORPUS E ESTUDOS DA TRADUÇÃO

- Flutuação dos modos indicativo e subjuntivo em orações iniciadas pelo advérbio *talvez* – breves explorações com base em corpus** 633  
Juliana da Silva Neto e Cláudia Freitas
- A funcionalidade da linguística de *corpus* no ensino de língua estrangeira: oportunidades e desafios** 649  
Lucas Rezende Almeida
- Tradução cultural, intersemiótica e *Négritude* nos poemas de Bruno de Menezes e de Léopold Sédar Senghor: Modernismo afro-paraense em *Batuque* e *Les Éthiopiennes*** 666  
Mariana Janaina dos Santos Alves